



## Deutsch

### Sicherheitshinweise

#### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektro-

















## Technical Data

## Noise/Vibration Information

## 16 | English

- Release the spindle lock button.
  - If required, clean air parts to be mounted prior to assembling, using a soft brush or by blowing out with compressed air.
  - Start the new tightening nut on tool holder **14**.
  - **Inserting Router Bit (see figures C and D):**
    - f- **Router bit inserted.** Otherwise the collet can be damaged.
- Inserting Router Bit (see figures C and D):** are available in the most different designs and qualities.



**Routing with Parallel Guide (see figure H)**

For edge-parallel cuts, mount the parallel guide **17**.

- Fasten the parallel guide **17** to the routing base **2**











- Faites un premier essai pour co











## Montaje

### Cambio de útil

- w **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**
- w **Al montar o sustituir el útil se recomienda emplear guantes de protección.**

### Desmontaje de la bandeja base (ver figura A)

Para poder montar una fresa es necesario desmontar primero la bandeja base **2** de la unidad de accionamiento **1**.

- Abra la palanca de fijación **10** y gire la bandeja base **2** de modo que la marca coincida con el símbolo de la unidad de accionamiento **1**.
- Tire hacia arriba hasta el tope de la unidad de accionamiento.
- Gire en sentido contrario a las agujas del reloj la unidad de accionamiento hasta el tope y sáquela de la bandeja base.

### Cambio de la pinza de sujeción (ver figura B)

Dependiendo de la fresa a utilizar puede que sea necesario cambiar la tuerca tensora y la pinza de sujeción **5**.

Si ya estuviese montada la pinza de sujeción correcta para la fresa prevista, siga los pasos de trabajo indicados en el párrafo "Montaje del útil".

La pinza de sujeción **13** deberá quedar alojada con un poco de holgura en la tuerca de sujeción. Es necesario que la tuerca tensora **5**



30 | Español

**Cambio de la placa de deslizamiento (ver figura N)**

En lugar de la placa de deslizamiento 30 puede montarse la















## **Italiano**

### **Norme di sicurezza**

#### **Avvertenze generali di pe**



























## Dansk

### Sikkerhedsinstrukser

Generelle sikkerhedsinstrukser til el-værktøj

Læs alle sikkerhedsinstrukser og an-





- Hvis det er nødvendigt, rengøres alle dele, der skal monteres, med en blød pensel eller ved gennemblæsning med trykluft, før det hele monteres.







**56** | Svenska

- 22** Glidrulle
- 23** Fräskorgskåpa\*
- 24** Vinkelfräskorg\*
- 25** Vingskruv för vinkeljustering
- 26**























w















Αδελφοί μου, η ευαγγελική αλήθεια είναι η αλήθεια

## 74 | Ειδικά

- Ολοκληρωμένη σειρά εργαλείων για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που προκύπτουν από την χρήση των P2.  
Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τεχνικό σας.



76 | Türkçe

## Αδυσόητος

Οα ρεάεονεU ανααεαλα, οα ατ











- Germe kolunu tekrar kapat n.
-



- w **Frezy i inne narz dzia robocze musz dokladnie pasowa do uchwytu narz dziowego (zacisku) u ytkowanego elektronarz dzia.** Narz dzia robocze, nie dopasowane do uchwytu narz dziowego elektronarz dzia, obracaj si nierównomiernie, silnie wibruj i mog spowodowa utrat kontroli nad elektronarz dziem.
- w **Elektronarz dzie uruchomi przed zetkni ciem freza z materialem.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpiecze stwo odrzutu, gdy u yte narz dzie zablokuje si w obrabianym przedmiocie.
- w

## Dane techniczne

### Informacja na temat hałasu i wibracji

Wartości pomiarowe hałasu określono zgodnie z normą EN 60745.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: poziom ciśnienia akustycznego 84 dB(A); poziom mocy akustycznej 95 dB(A).

Niepewność pomiaru  $K=3$  dB.

#### **Stosować środki ochrony słuchu!**

Wartości drgań  $a_h$

















**Frézování hran nebo tvar (viz obrázek G)**

P i frézování hran nebo tvar bez podélného dorazu musí být

Je-li nutné nahrazení p ívodního kabelu, pak to nechte kv íli





### **Informácia o hlu nosti/vibráciách**

Namerané hodnoty hluku zistené pod a normy EN 60745.

Hodnotená hodnota hladiny hluku A tohto náradia je typicky:

Akustický tlak 84 dB(A); Hodnota hladiny akustického tlaku



Originálne frézovacie nástroje z rozsiahlej ponuky príslušenstva Bosch si môžete kúpiť u svojho odborného predajcu výrobkov Bosch.

Používajte vždy iba bezchybné a isté frézovacie nástroje.

–

- Zapnuté ručné elektrické náradie prisúvajte k obrobku

## Údržba a servis

### Údržba a istenie

- w Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vyťahnite zástrčku náradia zo zásuvky.
- w Ručné elektrické náradie a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.



elektromos kéziszerszám fémr









- Szerelje fel az elszívóbúrát a **30** csúszólemez és a **29** elszívó-adapter közé. Sz3(aelszívób)-6.25úr
- Síma homlokfelületek megmunkálásához ismét smlokfé r. elje ki









110 | Donnée

- Í í aadóí eða óðáçáðí ue aefé 2 í aðeeðí aefé í a  
neí áíe e í ááaí í í í í óñeoa í ðeaí áí í é oçae áí eç,  
=óí aú óðáça í ðeeí ní óeanu é çaaí oí áea.
- Çæí eða çææí í í é ðú=áá.
- Í í ní í ðeoa, =oí í í eaçúáááa oéaáa 8, e çáí eoeoa yóí  
çí a=áí eá (óñoaí í aea í oey). Í ðeáááúaa e yóí í oçí a=áí ep  
í áí aóí aei oþ aeoaefí o óðáçáðí áaí ey.
- Í oí óñeoa çææí í í é ðú=áá e óñoaí í aeoá í ðeaí áí í é oçae  
í a ðann=eoaí í í á çí a=áí eá oéaæú.











ʒf 0fðf àóʒy ùf ãf øfí ó ʒ aʒðaðóʒ;





### Cădănița în aecoperiți în aneoați dooai în yeei°roia

A nađa'ni'°e i aenoađi'°e. A e i ođei a°oa a°ai i a°au i a Aađ°  
ca i eoa i y no i ni a i i đai i i o° ooa i°- i i ai i aneoa i dooai i y  
Aađi ai i o i a o e o. I a e p i e e a a a o a e y o°° i o i o i a o° p u i ai









122 | Román

## Montarea adaptorului de freze pentru muchii







Αύξηση της πίεσης στην ατμόσφαιρα  
είναι η αιτία της αύξησης της πίεσης στην ατμόσφαιρα  
και της αύξησης της πίεσης στην ατμόσφαιρα. Η αύξηση της πίεσης  
είναι η αιτία της αύξησης της πίεσης στην ατμόσφαιρα, η αύξηση  
της πίεσης στην ατμόσφαιρα είναι η αιτία της αύξησης της πίεσης  
στην ατμόσφαιρα.

























ajte, e je elektri no orodje izklopljeno. Prenašanje





- Priporočamo, da nosite zaščitno masko za prah s filtrirnim razredom P2.

Upoštevajte veljavne nacionalne predpise za obdelovalne materiale.

## Delovanje

### Nastavitev globine rezkanja (glejte sliko F)

w **Nastavitev globine rezkanja je dovoljena samo pri izklopljenem električnem orodju.**

Za grobo nastavitev globine rezkanja postopajte takole:

- Električno orodje z montiranim rezkalnim orodjem postavite na predmet, ki ga boste obdelovali.
- Odprite napenjalo **10**, da je zaprto.
-











- Otpustite tipku za utvrđivanje vretena.
-











## Kasutus

Freesimissügavuse reguleerimine (vt joonist F)

w Freesimissügavust tohib reguleerida vaid siis, kui seade on välja lülitatud.

Freesimissügavuse jämeregule











- Nospiediet darbvārpstas fiksācijas tausti u9 un turiet to





















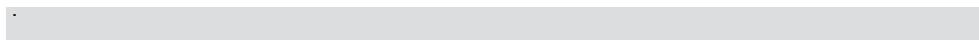












1

'\$

1

"

kkk"VcgM!dHMa

"

&

"

&-

位

七

%

培

